



Invitation to Written Quotation/Tender Letter

(Suppliers should be reminded not to identify their companies on the envelopes)

Date: 25th Oct, 2022

School Ref. No.: T04 -2022

By Registered Mail

Dear Sir/ Madam,

Invitation to Written Quotation / Tender

for the supply of Internet Service Provision

1. You are invited to quote/tender for the supply of the stores or services as specified in the enclosed written quotation/tender schedule. If you are not prepared to accept a partial order, please state this clearly on the written quotation/tender schedule.
2. Your sealed written quotation/tender, in **DUPLICATE**, should be clearly marked on the outside envelope:
“Written Quotation/Tender for the supply of Internet Service Provision”

Tenderers **should not** identify themselves on the written quotation/tender envelope and a written quotation/tender bid will be disqualified if the bidder discloses its identity on the sealed written quotation/tender envelope. Tenderers are allowed to amend their written quotation/tenders after submission but before the written quotation/tender closing time, amendments should be submitted in the same manner as for submitting the written quotations/tenders.

The envelope should be addressed to: **The Principal**
St. Joseph 's Anglo-Chinese School
46 New Clear Water Bay Road, Kowloon

3. Written quotation/tender submissions should arrive **not later than 8:00a.m. on 16th Nov, 2022**. Late written quotations/tenders will not be accepted. In case of a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is valid for any duration between 9:00 a.m. and 1:00 pm, the written quotation/tender closing time will be extended to 1:00 pm on the next business day (i.e. except Saturday, Sunday and public holidays). **Your written quotation/tender will remain open for 90 days from the “Closing Date”**, and you may consider your written quotation /tender to be unsuccessful if no order is placed with you within these 90 days. You are requested to note that unless Part II of the written quotation/tender form is completed, the written quotation/tender will not be considered.
4. If you are unable or do not wish to quote/tender, it would be appreciated if you return the written quotation/tender form with reason to the above address or by fax (2325-2358) or by email to lcs@sjacs.edu.hk at your earliest convenience.
5. The bidder, its employees and agents shall not offer any advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance, Cap. 201) to the school employees, IMC members, or any parent or student representative in a committee responsible for considering any matters in relation to this contract. Any such offer by the bidder or its employees or agent may constitute an offence under the Prevention of Bribery Ordinance and may render the contract null and void. The school may also cancel the contract awarded and hold the bidder liable for any loss or damage the school may sustain.
6. Written Quotations/Tenders will be accepted on an * **overall**/~~group~~/~~itemized~~ basis.
7. If you have any query, please contact the person-in-charge **Mr. Li Tien Man or Mr. Tsang Tik Man** at 3752-4500.

Yours faithfully,

POON, Wing Keung (Mr.)

Principal





Written Quotation/Tender Form for the Supply of
Internet Service Provision

Name of School: St. Joseph 's Anglo-Chinese School
Address of School: 46 New Clear Water Bay Road, Kowloon
School Ref. No.: T04 -2022
Written Quotation/Tender Closing Date and Time: 16th Nov, 2022

PART I

The undersigned hereby offers to supply all or any part of the items described in the written quotation /tender schedule attached with delivery term quoted against the date of a firm order at the price or the prices quoted free of all other charges and in accordance with any drawings and/or specifications provided by the school. In so doing, the undersigned acknowledges that all items not otherwise specified shall be in accordance with British Standard specifications where such exist; written quotations/tenders shall REMAIN OPEN FOR 90 DAYS after the closing date stated above; and the school is not bound to accept the lowest or any written quotation/tender and reserves the right to accept all or any part of any written quotation/tender within the period during which the written quotations/tenders remain open. The undersigned also warrants that his Company's Business Registration and Workmen's Compensation Insurance Policy are currently in force and that the items which his Company offers to supply do not his knowledge infringe any patents.

"The bidder, its employees and agents shall not offer any advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance, Cap. 201) to the school employees, IMC members, or any parent or student representative in a committee responsible for considering any matters in relation to this contract. Any such offer by the bidder or its employees or agent may constitute an offence under the Prevention of Bribery Ordinance and may render the contract null and void. The school may also cancel the contract awarded and hold the bidder liable for any loss or damage the school may sustain."

"The Company hereby declares and undertakes that we shall ensure that we have not submitted any written quotation/tender in this purchase together with companies or persons associated with us. If we have violated the said undertaking, we understand that all our or such written quotations/tenders submitted by us shall be treated as void and at the same time your school may put our Company and all the associated companies or persons in your blacklist."

PART II

Reconfirmation of Tender Validity

With reference to Part I of this written quotation/tender document, it is reconfirmed that the validity of written quotation/tender offered by this company remains open for 90 days from 16th Nov, 2022.

The undersigned also agrees to accept the fact that once the validity of written quotation/tender is reconfirmed, the pre-printed clause specified in the Company's written quotation/tender forms in regard to this nature shall NOT apply.

Date this _____ day of _____ 2022

Name (in block letters): *Mr/Ms

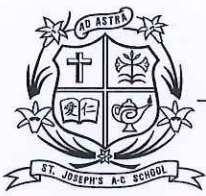
Signature: _____ in the capacity of _____
(state official position, e.g. Director, Manager, Secretary, etc.).

Duly authorized to sign tenders for and on behalf of _____

whose registered office is situated at _____
_____ Hong Kong.

Telephone No.: _____

Fax No.: _____



School Ref. No.: T04 -2022

Written Quotation/Tender Schedule (To be completed in DUPLICATE)
(Column 4 and 5 to be completed by Tenderer)

Table with 5 columns: (1) Item No., (2) Description / Specification, (3) Quantity Required, (4) Unit Price (HK\$), (5) Total Amount (HK\$). Row 1: 1, 3 years (6/1/2023 - 5/1/2026) 1Gbps Broadband Internet Access Service includes: 1. Dedicated Unlimited Internet Access, 2. Network devices required in contract period (e.g. router, switch, etc.), 3. At least 32 Fixed IP addresses, 4. Bundle with the IDAP phone line - Provide at least 20 simultaneous inbound/outbound phone lines - Service charge of transferring current phone numbers [From 3752-4500 to 3752-4599] and current IDAP line to the new line of your company., 5. Installation and Setup charge, 6. DNS record service, 7. Specify the upload & download speed (local & overseas) for our reference, 8. Service charge should be on monthly basis, 1, , , , .

We / I understand that if we/I fail to supply the stores as offered in our / my tender upon accepting school's order, we are / I am prepared to pay the price difference to the school if such stores are obtained from elsewhere.



Date: _____

Name of Tenderer: _____

Name and Signature of Person authorized to sign Tender: _____

Name (in block letters): *Mr/Ms _____

Signature: _____

* Delete as appropriate



不擬投標通知書 Notice for Declining Tender Invitation

如 貴公司未能投標，請填妥此表格，寄回「九龍新清水灣道 46 號 聖若瑟英文中學」、傳真至 2325-2358 或電郵至 lcs@sjacs.edu.hk。

If you are unable or do not wish to tender, please return this form with reason to "St. Joseph's Anglo-Chinese School, 46 New Clear Water Bay Road, Kowloon", fax to 2325-2358 or email to "lcs@sjacs.edu.hk" at your earliest convenience.

致
To: 聖若瑟英文中學 St. Joseph's Anglo-Chinese School

學校編號

School Reference No.: _____

承投

Invitation to Tender for: _____

截標日期及時間

Tender Submission Closing Date: _____

有關 貴校邀請本公司承投以上服務/產品，現因以下理由未能承投，特此回覆。

We are unable to quote/tender owing to the following reason(s):

(請在適當的□內加上✓ Please tick the appropriate box(es).)

未能提供標書所示服務/產品 Unable to provide the service /product specified in the tender

未能達到標書所示要求或規格 Unable to meet the requirement specified in the tender

未能於指定日期完成 Unable to meet the tender schedule

未能於截標限期内遞交標書 Fail to submit the tender by the closing date

其他(請註明) Others (please specify) _____

公司/供應商

Company/Supplier: _____

簽署

Signature: _____

簽署人姓名

Name in Block: _____

職銜

Designation: _____

日期

Date: _____

公司印鑑

Company Chop